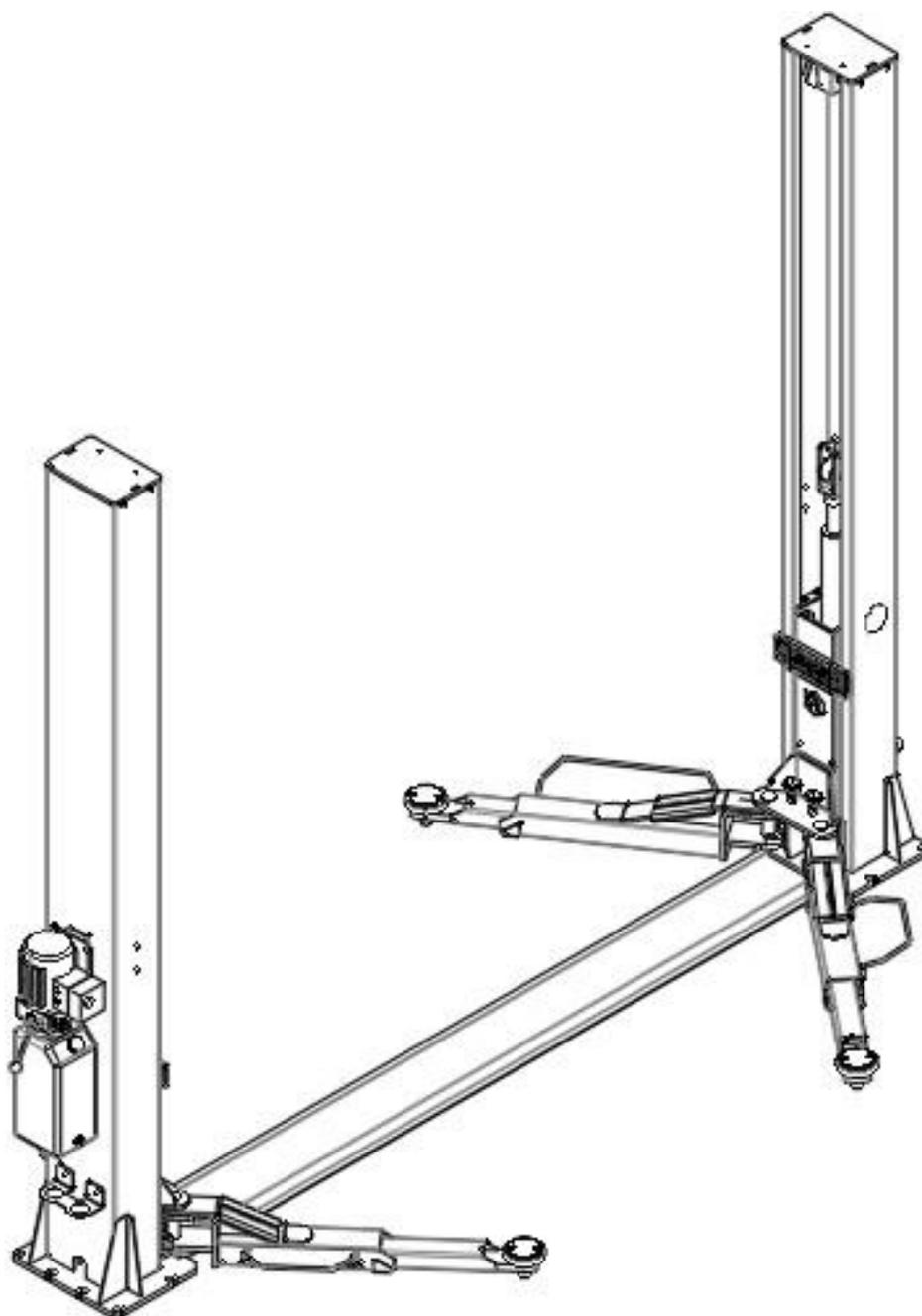


Установка, эксплуатация и руководство по обслуживанию



ПЕЧАТНЫЕ ЗНАКИ И СИМВОЛЫ

На протяжении всего руководства используются следующие символы и печатные знаки для облегчения чтения:

	Указывает на операции, требующие должной осторожности
	Указывает на запрет
	Указывает на возможную опасность для операторов
	Указывает направление доступа автотранспортных средств к подъемнику
ЖИРНЫЙ ШРИФТ	Важная информация



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: перед эксплуатацией подъемника и выполнением любых регулировок внимательно прочитайте главу 4 "Установка", где описаны все необходимые операции для лучшего функционирования подъемника.

СОДЕРЖАНИЕ

ПЕЧАТНЫЕ ЗНАКИ И СИМВОЛЫ	2
ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ	5
1 – ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	7
1.1 ОПИСАНИЕ ПОДЪЕМНИКА	8
1.2 СХЕМА РАСПОЛОЖЕНИЯ	9
1.3 РАСПРЕДЕЛЕНИЕ НАГРУЗКИ	10
1.4 ПИКТОГРАММЫ	12Error! Bookmark not defined.
1.5 ОПАСНЫЕ ЗОНЫ	13
2 - ПРЕДИСЛОВИЕ.....	14
2.1 СЕРТИФИКАЦИЯ ЕС	14
2.2 ИСПЫТАНИЯ.....	14
3 – ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ.....	14
3.1 УСТАНОВКА ПОДЪЕМНИКА: ВНИМАНИЕ И ОДЕЖДА.....	177
3.2 ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И ЗАГРЯЗНЕНИЕ	177
3.3 УТИЛИЗАЦИЯ ПОДЪЕМНИКА	177
3.4 УРОВНИ ОПАСНОСТИ	177
3.5 ОПАСНЫЕ ЗОНЫ	18
3.6 ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПОДЪЕМНОЙ МАШИНЫ	18
3.7 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ	18
4 – ТРАНСПОРТИРОВКА И УСТАНОВКА	19
4.1 РАСПАКОВКА	199
4.2 ОБЛАСТЬ УСТАНОВКИ	20
4.3 УСТАНОВКА	21
4.4 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ	222
4.5 ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ	23
4.6 ПОДКЛЮЧЕНИЕ СИНХРОНИЗИРУЮЩИХ ТРОСОВ.....	244
4.7 ПРОВЕРКА НАПРАВЛЕНИЯ ВРАЩЕНИЯ ДВИГАТЕЛЯ	255
4.8 УДАЛЕНИЕ ВОЗДУХА ИЗ ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ ПОДЪЕМНИКА	255
5 – ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ	255
5.1 ЗАПУСК.....	255
5.2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	2525
5.3 АВАРИЙНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ	277
6 - ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	299
ОЧИСТКА	299
ХРАНЕНИЕ.....	299
ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	299
ПРОТИВОПОЖАРНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ, КОТОРОЕ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ	30
7 – РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ	30
8 – СХЕМЫ	322

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ С ПОДЪЕМНИКОМ ВНИМАТЕЛЬНО
ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ

**ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ НАПИСАНО НА ЯЗЫКЕ
ПРОИЗВОДИТЕЛЯ И НА ДРУГИХ ЯЗЫКАХ СООБЩЕСТВА. В СЛУЧАЕ
ПРЕТЕНЗИЙ, В ЮРИДИЧЕСКИХ ЦЕЛЯХ, ПРИМЕНЯЕТСЯ ТОЛЬКО
ВЕРСИЯ НА ИТАЛЬЯНСКОМ ЯЗЫКЕ. ПРОИЗВОДИТЕЛЬ СНИМАЕТ С
СЕБЯ ЛЮБУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ПРЯМЫЕ И/ИЛИ КОСВЕННЫЕ
УБЫТКИ, ВЫЗВАННЫЕ ПЛОХИМ ПЕРЕВОДОМ**

ГАРАНТИЯ

Производитель гарантирует работу подъемников и соответствующих аксессуаров в течение 12 месяцев после даты покупки. Эта гарантия заключается в ремонте или замене - бесплатно - тех деталей, которые после тщательного анализа Технической Службой Производителя окажутся неисправными с момента изготовления. Все электрические детали исключены из гарантии. Гарантия ограничивается материальными дефектами и становится недействительной, если возвращенные детали были подвергнуты вмешательству или разобраны неуполномоченным персоналом. Любая ответственность за прямой и косвенный ущерб людям, животным или имуществу из-за отказа или неисправности машины исключается из гарантии. Расходы, связанные с заменой смазочных материалов, транспортные расходы, любые таможенные пошлины, НДС и любые другие расходы, не указанные в договоре поставки, несет покупатель. Замена и ремонт деталей по гарантии, тем не менее, не продлевают срок гарантии. Покупатель, тем не менее, будет иметь право заявить о своих правах на гарантию, указанных в договоре поставки. В случае если стороны не желают передавать какой-либо спор, возникающий из договора поставки, в арбитраж, или в любом другом случае, когда требуется решение органа обычного компетентного суда, этот суд будет единственным, признанным обеими сторонами.

ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

При доставке проверьте, что продукт не был поврежден во время транспортировки, и что прилагаемые аксессуары находятся в целости и полноте. Любая претензия должна быть подана в течение 8 дней после получения подъемника. Помимо случаев, предусмотренных договором поставки, гарантия становится недействительной:

- В случае ошибки управления, вызванной оператором.
- Если повреждение вызвано плохим обслуживанием.
- Если превышена предусмотренная грузоподъемность.
- Если машина была каким-либо образом модифицирована, и повреждение было вызвано такой модификацией, из-за ремонтных работ, выполненных пользователем без разрешения производителя, или после установки неоригинальных запасных частей.
- Если не соблюдаются инструкции, описанные в руководстве пользователя.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Эта глава содержит предупреждающие инструкции для правильной эксплуатации подъемника и предотвращения травм операторов или повреждения имущества. Данное руководство написано для использования техниками мастерской, ответственными за подъемник (ОПЕРАТОР) и техником по регулярному обслуживанию (ОПЕРАТОР ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ). Инструкции по эксплуатации считаются неотъемлемой частью машины и должны оставаться с ней на протяжении всего срока службы. Внимательно прочитайте каждый раздел данного руководства перед эксплуатацией подъемника и распаковкой, так как оно дает полезную информацию о:

- БЕЗОПАСНОСТИ ЛЮДЕЙ
- БЕЗОПАСНОСТИ ПОДЪЕМНИКА
- БЕЗОПАСНОСТИ ПОДНИМАЕМЫХ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ

Компания не несет ответственности за возможные проблемы, повреждения, несчастные случаи и т. д., возникшие в результате несоблюдения инструкций, содержащихся в данном руководстве. Только квалифицированным техникам АВТОРИЗОВАННЫХ ДИЛЕРОВ или СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ, уполномоченных производителем, разрешается выполнять подъем, транспортировку, сборку, установку, регулировку, калибровку, настройки, внеплановое техническое обслуживание, ремонт, капитальный ремонт и демонтаж подъемника.

Производитель не несет ответственности за возможный ущерб людям, транспортным средствам или предметам, если указанные операции выполняются неуполномоченным персоналом или если подъемник используется ненадлежащим образом.

Любое использование машины операторами, не знакомыми с инструкциями и процедурами, содержащимися в данном руководстве, запрещается.

ХРАНЕНИЕ РУКОВОДСТВА

Для правильного использования данного руководства рекомендуется следующее:

- Хранить руководство рядом с подъемником в легкодоступном месте.
- Хранить руководство в месте, защищенном от влаги.
- Использовать это руководство правильно, не повреждая его.
- Не вносить изменения в данное руководство; любые модификации и обновления должны производиться только поставляющей компанией.

Данное руководство является неотъемлемой частью подъемника: оно должно быть передано новому владельцу в случае продажи подъемника.

ОБЯЗАТЕЛЬСТВА В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ



В случае неисправности машины следуйте инструкциям, содержащимся в следующих главах.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ ОПЕРАТОРОВ

Операторы не должны находиться под воздействием седативных средств, наркотиков или алкоголя при эксплуатации машины.



Перед эксплуатацией подъемника операторы должны ознакомиться с расположением и функцией всех элементов управления, а также с характеристиками машины, показанными в главе "Эксплуатация и использование".

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Несанкционированные изменения и/или модификации машины освобождают производителя от любой ответственности за возможный ущерб объектам или людям. Не снимайте и не выводите из строя устройства безопасности, это приведет к нарушению законов и правил по технике безопасности на рабочем месте



Любое другое использование, которое отличается от предусмотренного производителем оборудования, строго запрещено.



Использование неоригинальных запчастей может причинить вред людям или объектам.

ДЕКЛАРАЦИЯ ГАРАНТИИ И ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Производитель уделил должное внимание подготовке данного руководства. Однако ничто, содержащееся в нем, не изменяет и не меняет, каким-либо образом, условия соглашения производителя, по которому был приобретен этот подъемник, и не увеличивает, каким-либо образом, ответственность производителя перед клиентом.

ЧИТАТЕЛЮ

Были предприняты все усилия, чтобы информация, содержащаяся в этом руководстве, была правильной, полной и актуальной. Производитель не несет ответственности за любые ошибки, допущенные при составлении этого руководства, и оставляет за собой право вносить любые изменения, необходимые в связи с развитием продукта, в любое время.

1 – ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Макс. грузоподъемность	кг	4000	
Время подъема при нагрузке	с	40	
Время опускания при нагрузке	с	40	
Минимальная высота	мм	98	
Высота подъема	мм	1900	
Расстояние между колоннами	мм	2800	
Макс. высота подъемника	мм	2818	
Трехфазный электродвигатель	Вольт-Гц-Ампер	380В/50Гц	
Мощность трехфазного двигателя	кВт/л.с.	2.2/3	
Однофазный электродвигатель	Вольт-Гц-Ампер	220В/50Гц	
Мощность однофазного двигателя	кВт/л.с.	2.2/3	
Макс. рабочее гидравлическое давление	Бар	230	
Общий вес подъемника	кг	595	
Размер упаковки (для отгрузки)	мм	2900x460x700; 770x260x290	
Рекомендуемое гидравлическое масло	Тип	ISO VG32	
Количество масла в гидравлической системе	л	9	
Крепление к полу анкерными болтами	N°10	GB22795-M18x160-JD	
Средний уровень шума на рабочем месте оператора LpA	дБ(А)	72	



ПОДЪЕМНИК ПОСТАВЛЯЕТСЯ СТАНДАРТНО С ИСТОЧНИКОМ ПИТАНИЯ 380В-3Ф-50ГЦ. ТОЛЬКО ПО ЗАПРОСУ ОН МОЖЕТ БЫТЬ ПОСТАВЛЕН С ДРУГИМ ИСТОЧНИКОМ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ.

1.1 ОПИСАНИЕ ПОДЪЕМНИКА

ОПИСАНИЕ ПОДЪЕМНИКА

1. Колонна P1
2. Колонна P2
3. Каретка P1
4. Каретка P2
5. Крышка
6. 2-х ступенчатый длинный подъемный рычаг
7. 2-х ступенчатый короткий подъемный рычаг
8. Крышка прохода кабеля
9. Электродвигатель
10. Масляный цилиндр
11. Цепь
12. Трос
13. Гидравлический силовой блок
14. Концевой выключатель высоты

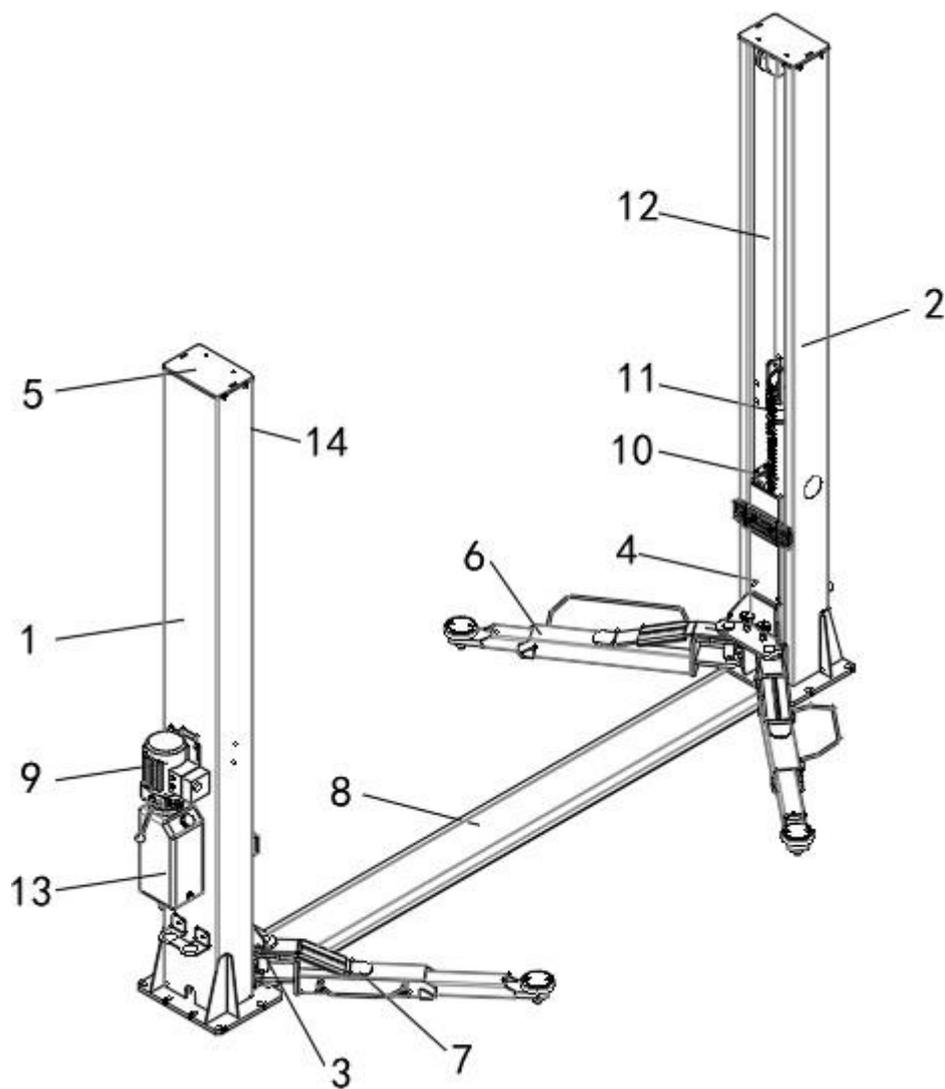
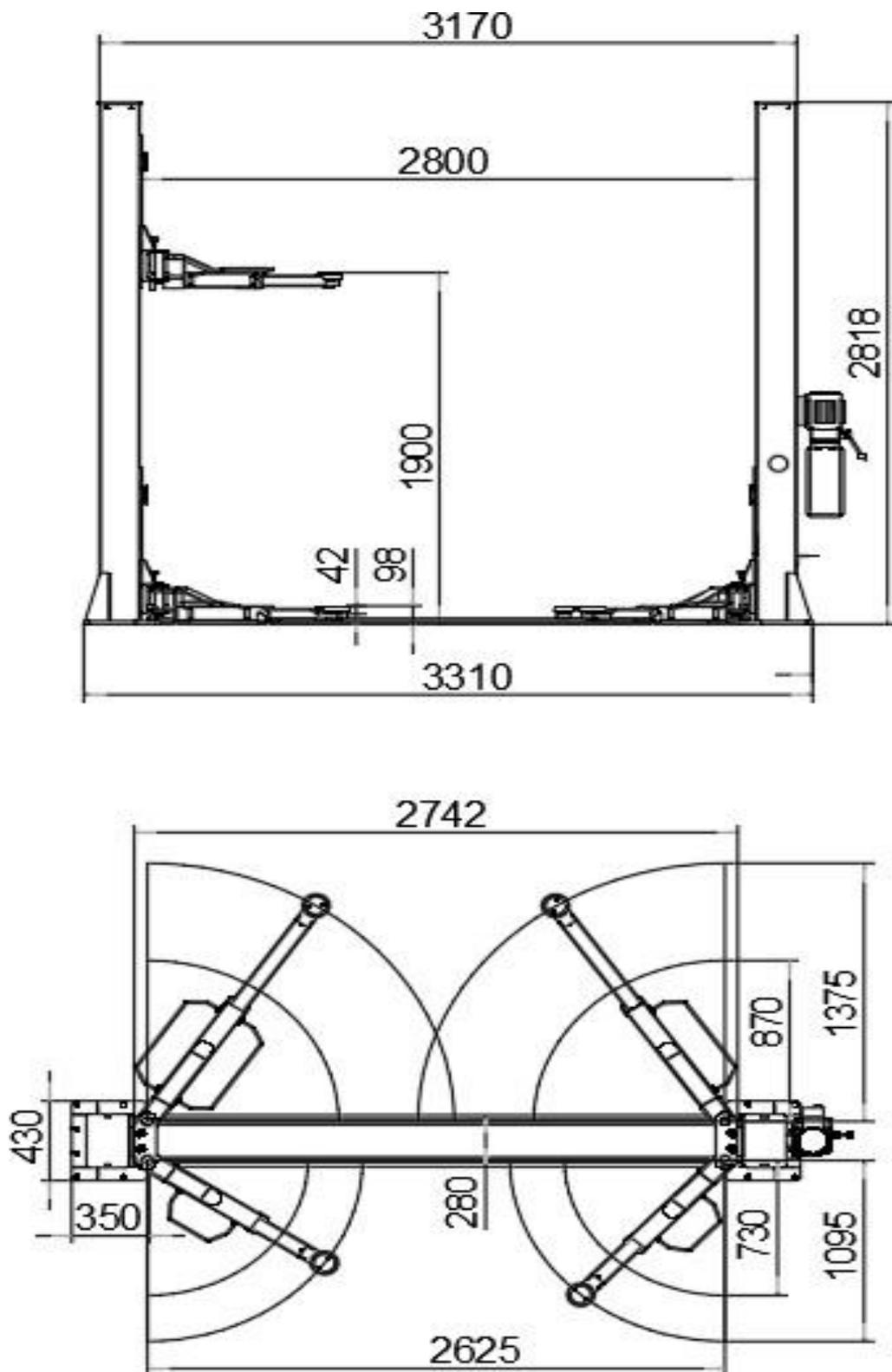
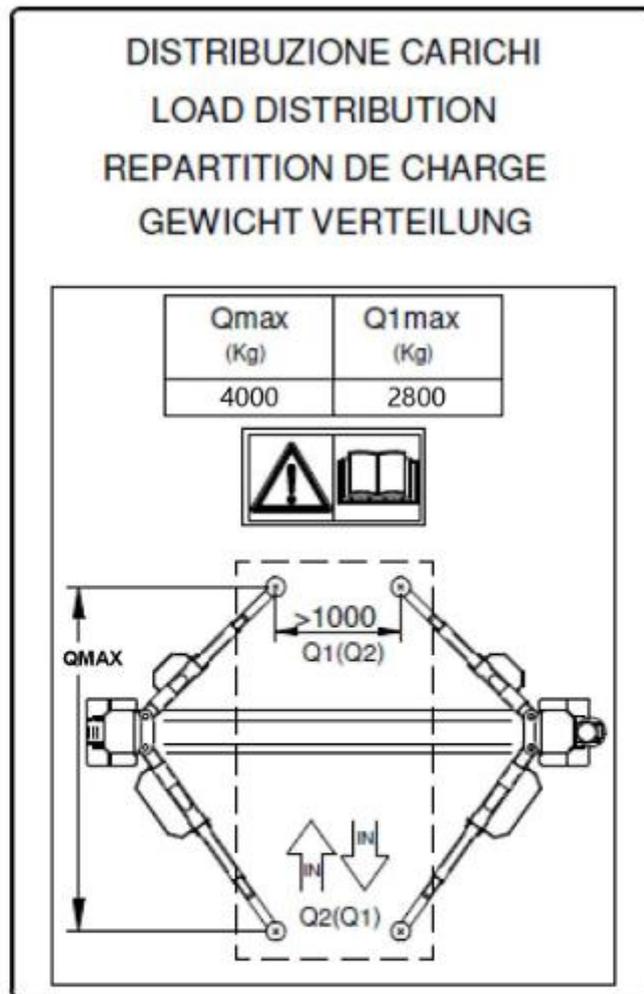


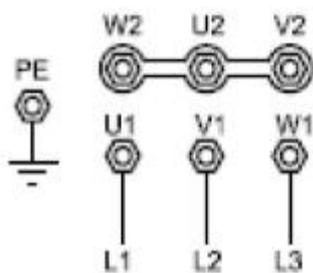
СХЕМА РАСПОЛОЖЕНИЯ



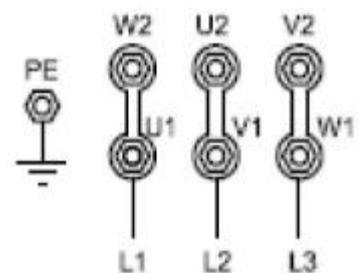
РАСПРЕДЕЛЕНИЕ НАГРУЗКИ



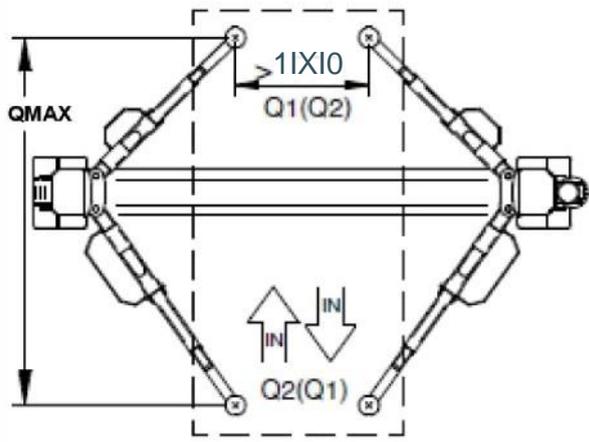
400V (Y)



230V (Δ)



Qmax (Kg)	O1max
4000	2800



ПИКТОГРАММЫ

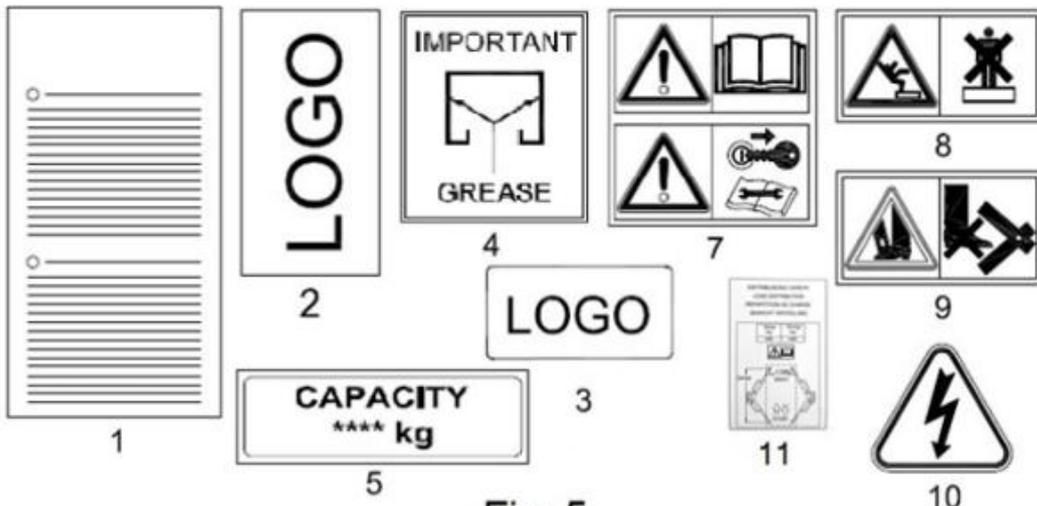
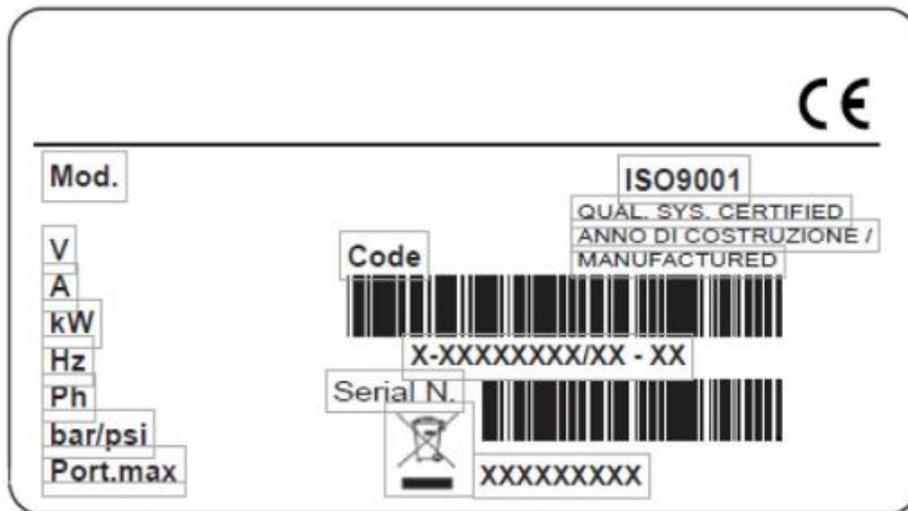
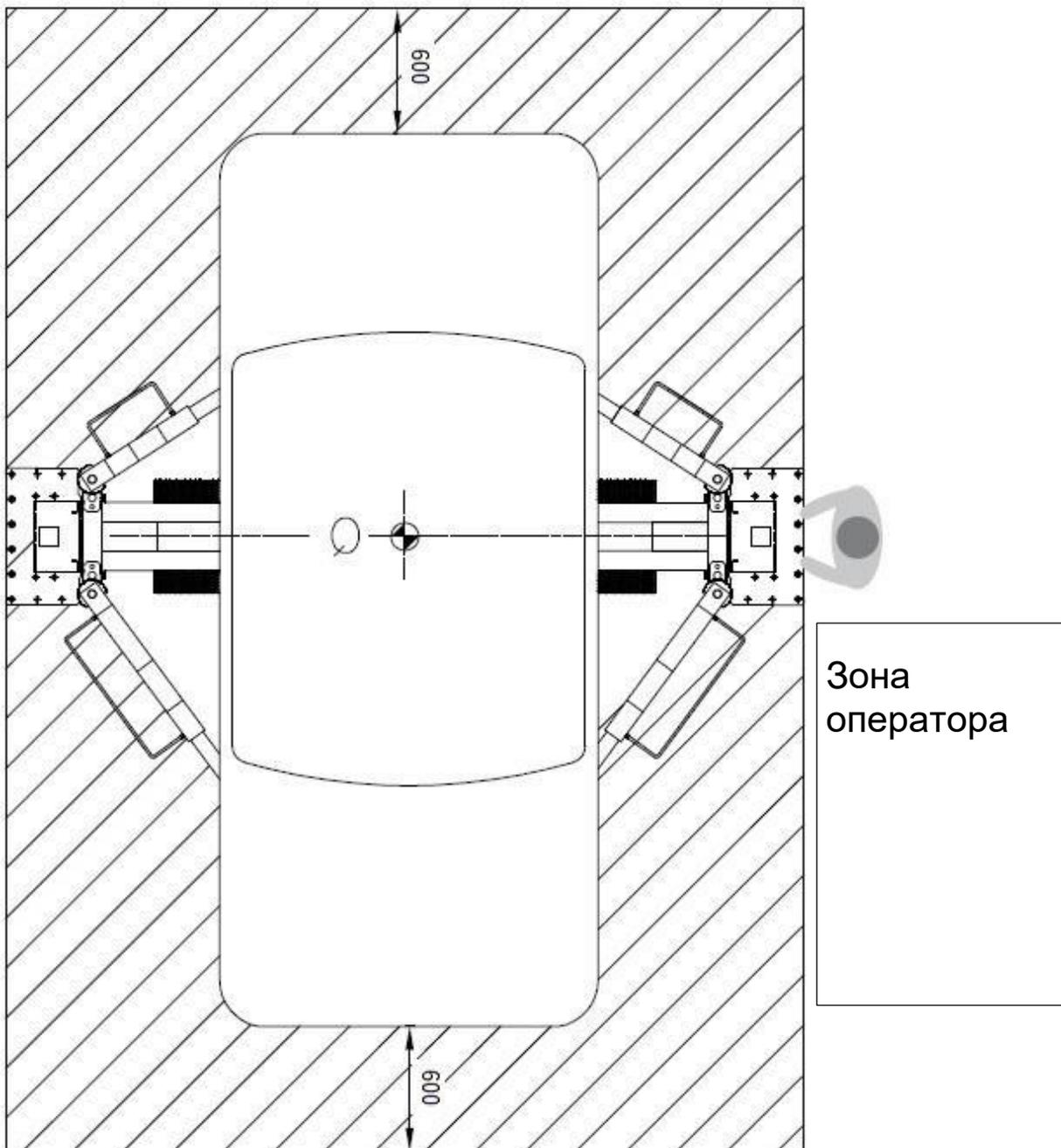


Fig. 5



ОПАСНЫЕ ЗОНЫ



2 - ПРЕДИСЛОВИЕ

Данное руководство включает инструкции по установке, использованию и обслуживанию подъемной системы под названием "Автомобильный подъемник". Автомобильные подъемники, описанные в данном руководстве, спроектированы и сконструированы исключительно для подъема транспортных средств с целью ремонта, технического обслуживания и осмотра. Работа, экономичность и срок службы подъемника зависят от соблюдения инструкций, приведенных в данном руководстве. Детали, которые также могут поставляться как запасные части, перечислены в последнем разделе руководства. Для облегчения чтения инструкций автомобильный подъемник в дальнейшем будет просто называться "подъемник".

СЕРТИФИКАЦИЯ ЕС

Директива 2010/42/ЕС, широко известная как "Директива о машинах", определяет условия, которые должны соблюдаться перед выпуском машины на рынок. Эта Директива предусматривает, что все машины могут быть выпущены на рынок и введены в эксплуатацию только в том случае, если они не подвергают опасности безопасность и здоровье людей, домашних животных или имущества. Для подтверждения соответствия подъемника положениям Директивы, перед выпуском на рынок производитель подверг образец машины проверке уполномоченного органа. Подъемник, изготовленный в соответствии с положениями Директивы 2010/42/ЕС, может быть выпущен на рынок без угрозы для безопасности пользователя.

Подъемник поставляется клиенту с:

- Декларацией соответствия ЕС
- Инструкцией по использованию
- Протоколами проверки

ИСПЫТАНИЯ

Подъемник прошел статические и динамические испытания на основе процедур, включенных в EN 1493:2010. Относительно испытаний подъемника, пожалуйста, обратитесь к соответствующему разделу в Протоколах проверки.



Инструкции, приведенные в данном руководстве, должны соблюдаться в обязательном порядке: Производитель не будет нести ответственность ни при каких обстоятельствах, возникающих вследствие небрежности, несоблюдения инструкций и неправильного или необдуманного использования подъемника. Несоблюдение инструкций, приведенных в руководстве, делает гарантию непосредственно недействительной.

Компания также отказывается от любой ответственности за ущерб, вызванный неправильным использованием подъемника и/или вследствие изменений, сделанных без разрешения производителя

3 - ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ

ДЛЯ БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ АВТОМОБИЛЬНОГО ПОДЪЕМНИКА, ОПИСАННОГО В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ

РАЗРЕШАЕТСЯ:

Использовать подъемник только для подъема транспортных средств с целью осмотра, технического обслуживания и/или ремонта.

Использовать подъемник только для подъема транспортных средств с соблюдением пределов грузоподъемности и распределения нагрузки, указанных в данном руководстве.

Только уполномоченный персонал, в хорошем состоянии здоровья, ответственный и должным образом обученный разрешенному использованию и рискам, связанным с использованием подъемника, может управлять подъемником.

Оператору разрешается использовать автомобильный подъемник только после того, как он тщательно прочитал, понял и усвоил содержание данного руководства.

Использовать подъемник только внутри закрытых помещений, защищенных от атмосферных воздействий, таких как: дождь, снег, ветер и т. д.

Только один оператор одновременно может использовать подъемник в безопасном положении в указанной зоне, рядом с панелью управления.

ТРЕБУЕТСЯ:

- Установка и техническое обслуживание подъемника должны в обязательном порядке выполняться только квалифицированным персоналом и в полном соответствии с инструкциями, приведенными в данном руководстве.
- Перед установкой подъемника необходимо в обязательном порядке проверить, что помещение, в котором вы хотите его разместить, хорошо проветривается и освещено (избегайте ослепляющих источников света).
- Необходимо в обязательном порядке проверить, что пол, на котором вы хотите установить подъемник, прочный, ровный и идеально выровнен во всех направлениях.
- Необходимо в обязательном порядке проверить, что пол был построен с учетом выдерживания максимально допустимых нагрузок, включая подъемник, в местах опоры подъемника.
- Подъемник должен в обязательном порядке располагаться вдали от источников тепла или устройств, которые могут создавать электромагнитное излучение.
- Подъемник должен в обязательном порядке располагаться таким образом, чтобы при стандартной эксплуатации с загруженным транспортным средством он не мешал и не сжимал никакие близлежащие фиксированные или движущиеся части. Особое внимание уделите системам электропитания, водоснабжения и газоснабжения.
- Операции по подъему или перемещению подъемника или любых его частей должны в обязательном порядке выполняться в условиях полной безопасности с использованием подходящего подъемного оборудования, как предусмотрено действующими национальными нормами.
- Подъемник должен в обязательном порядке крепиться к полу только с использованием анкеров и винтов типа, рекомендованного производителем (для подъемников, где это предусмотрено).
- Перед использованием подъемника необходимо в обязательном порядке проверить целостность подъемных элементов.
- Перед использованием подъемника необходимо в обязательном порядке проверить, что устройства безопасности идеально установлены и находятся в хорошем рабочем состоянии.
- Транспортное средство должно в обязательном порядке располагаться, как указано в таблице руководства и/или таблице, прикрепленной к подъемнику.
- Транспортное средство должно в обязательном порядке подниматься за точки опоры, указанные производителем транспортного средства.
- При подъеме транспортного средства, после первых 200 мм и перед продолжением подъема, необходимо в обязательном порядке проверить стабильность нагрузки во всех направлениях.
- В течение всего процесса подъема необходимо в обязательном порядке проверять стабильность нагрузки и правильное, линейное движение подъемника.
- Перед доступом к рабочей зоне подъемник должен в обязательном порядке быть установлен в положение механической безопасности с помощью специальной команды (где это применимо).
- Перед доступом к рабочей зоне подъемник должен в обязательном порядке быть отключен от источников питания поворотом на 0 (ноль) запираемого поворотного разъединителя, расположенного на панели управления.
- Необходимо в обязательном порядке проверить, что разборка некоторых частей транспортного средства, расположенного на подъемнике, не приводит к разбалансировке нагрузки.
- Перед началом опускания подъемника необходимо в обязательном порядке проверить, что под рабочей зоной и вокруг нее нет людей, животных или предметов, которые могут помешать движущимся частям.
- Во время опускания необходимо в обязательном порядке и постоянно проверять движение подъемника и нагрузки. В случае неисправности немедленно поверните аварийный разъединитель.
- В случае нерегулярного шума или эксплуатационных неисправностей необходимо в обязательном порядке остановить работу подъемника и проверить причину такой нерегулярности. В случае сомнений обратитесь в сервисный отдел производителя.
- Электропитание должно в обязательном порядке быть отключено, когда необходимо выполнить регулировку, ремонт или техническое обслуживание оборудования.
- Все наклейки с предупреждениями об опасности, имеющиеся на подъемнике, должны в обязательном порядке быть очищены или заменены.
- Подъемник должен в обязательном порядке быть очищен, а все пятна масла на полу должны быть удалены, так как они очень опасны.
- Все операции по плановому и внеплановому техническому обслуживанию должны в обязательном порядке и тщательно выполняться, как указано в данном руководстве; также необходимо в обязательном порядке проводить периодические проверки, регистрируемые в специальных "записях проверок", поставляемых вместе с подъемником.
- Вы всегда должны в обязательном порядке использовать оригинальные запасные части производителя.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

- Запрещается использовать подъемник не по назначению, а также использовать его любым другим способом, не указанным в разделе "ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ" данного руководства.
- Запрещается поднимать грузы только с помощью некоторых частей подъемника (только одной платформы или только двух рычагов).
- Запрещается устанавливать подъемник в опасных помещениях, содержащих легковоспламеняющиеся и/или взрывчатые вещества, или

где могут образовываться легковоспламеняющиеся газы или пары.

- Запрещается устанавливать подъемник внутри помещений, подверженных воздействию атмосферных явлений.
- Запрещается устанавливать подъемник в помещениях, где проводятся операции мойки или пескоструйной обработки, или в очень запыленных помещениях.
- Запрещается устанавливать подъемник на транспортных средствах или судах.
- Запрещается использовать подъемник в присутствии сильных магнитных полей.
- Запрещается использовать подъемник для подъема предметов, отличных от указанных (ящиков, контейнеров или поддонов), или использовать его в качестве лебедки.
- Запрещается использовать подъемник для подъема людей или животных.
- Запрещается поднимать транспортные средства с людьми или животными на борту.
- Запрещается использовать подъемник, если температура в помещении ниже 5°C или выше 40°C.
- Запрещается намеренно вызывать колебания груза во время маневров подъема или опускания, или когда груз поднят.
- Запрещается входить в рабочую зону под подъемником без включения механических устройств безопасности и поворота разъединителя на 0.
- Запрещается оставлять подъемник без присмотра, не установив его на минимальную высоту или в положение механической безопасности. Затем отключите электропитание и заблокируйте разъединитель с помощью навесного замка.
- Запрещается снимать или изменять защитные устройства или устройства безопасности подъемника.
- Запрещается изменять подъемник или его части, любое вмешательство или изменение немедленно аннулирует гарантию и освободит производителя от любой прямой или косвенной ответственности за ущерб, вызванный такими операциями вмешательства или изменения.
- Запрещается использовать части или аксессуары, не поставляемые производителем.

3.1 УСТАНОВКА ПОДЪЕМНИКА: ВНИМАНИЕ И ОДЕЖДА

Подготовьте место, подходящее для машины и рабочей среды, тщательно оценив следующие аспекты:

- Положение должно быть безопасным, свободным от каких-либо помех и защищенным от атмосферных явлений. С позиции управления оператор должен иметь возможность видеть всю систему и рабочую зону, а также немедленно обнаруживать присутствие неуполномоченных лиц и предметов, которые могут представлять опасность.
- Минимальное расстояние от опасной зоны до стен помещения, в котором установлен автомобильный подъемник, должно составлять не менее 70 см. Освещение должно быть хорошим, но без ослепляющего или интенсивного света, и не должно быть источников или процессов, которые могут выделять газы или воспламеняющиеся пары.
- Избегайте ношения неподходящей одежды. Она может запутаться в движущихся частях подъемника. Как предписано действующими национальными правилами, помимо ношения одежды, подходящей для рабочего места, оператор должен в обязательном порядке носить дополнительные защитные аксессуары для предотвращения травм, такие как: шлем, защитные очки, перчатки, подходящую обувь и т. д.

3.2 ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И ЗАГРЯЗНЕНИЕ

- Подъемник не должен использоваться для мойки транспортных средств, обезжиривания, пескоструйной обработки и шлифовки.
- Соблюдайте действующие национальные стандарты, относящиеся к использованию и утилизации продуктов, используемых для очистки и обслуживания подъемника, соблюдая рекомендации производителя.
- Ловушки и дренажные каналы должны отводить жидкости в места и способом, указанными действующими национальными стандартами.

3.3 УТИЛИЗАЦИЯ ПОДЪЕМНИКА

Что касается утилизации продуктов при списании подъемника, НЕ разбрасывайте детали в окружающей среде, а обратитесь в компанию, специализирующуюся на хранении отходов. Чтобы избежать рисков загрязнения окружающей среды, примите следующие меры предосторожности:

- Масло, содержащееся внутри гидравлического блока управления, соответствующего контура и цилиндров, должно быть полностью собрано (если имеется).
- Разберите части подъемника, разделив их на группы одинакового материала, чтобы приступить к их отдельной утилизации.
- Отработанное гидравлическое масло, резиновые детали и железный лом являются специальными отходами. Утилизируйте их или временно храните в соответствии с действующими национальными стандартами по борьбе с загрязнением.

3.4 УРОВНИ ОПАСНОСТИ

Удаление или вмешательство в устройства безопасности представляет собой нарушение Европейских стандартов безопасности.

- Использование машины разрешено только в местах, где нет риска взрыва или пожара;
- Рекомендуется использование оригинальных аксессуаров. Наши машины рассчитаны на использование только оригинальных аксессуаров;
- Установка должна выполняться квалифицированным персоналом в полном соответствии с инструкциями ниже;

Убедитесь, что во время маневров нет опасных условий: немедленно остановите машину, если обнаружены какие-либо функциональные нарушения, и обратитесь в сервисную службу авторизованного дилера.



Обратите особое внимание на следующий знак опасности, когда вы встретите его в этом руководстве, и следуйте рекомендациям по безопасности. Сигналы опасности имеют три уровня:



ОПАСНОСТЬ: этот сигнал предупреждает, что если описанные операции не выполняются правильно, они вызывают серьезные травмы, смерть или долгосрочные риски для здоровья.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: этот сигнал предупреждает, что если описанные операции не выполняются правильно, они могут вызвать серьезные травмы, смерть или долгосрочные риски для здоровья.



ВНИМАНИЕ: этот сигнал предупреждает, что если описанные операции не выполняются правильно, они могут вызвать повреждение машины и/или травмы персонала.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: внимательно прочитайте следующие правила; тот, кто не применяет на практике рекомендации, описанные далее, может подвергнуться непоправимому ущербу или причинить его людям, животным или имуществу. Компания отказывается от любой ответственности, возникающей из-за несоблюдения правил безопасности и предотвращения несчастных случаев, описанных далее. Компания также отказывается от ответственности за ущерб, вызванный неправильным использованием подъемника и/или изменениями, внесенными без разрешения производителя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Оборудование предназначено для использования только одним оператором одновременно.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Вмешательства в электрическую систему, даже незначительные, требуют вмешательства профессионально квалифицированного персонала (см. специальное законодательство по данному вопросу).

3.5 ОПАСНЫЕ ЗОНЫ

Перед использованием подъемника убедитесь, что в опасной зоне, обозначенной желтой полосой, нет посторонних лиц или животных. Люди или животные ни в коем случае не должны останавливаться или проходить в пределах опасной зоны, обозначенной желтой полосой, при использовании подъемника даже для небольших перемещений, и всякий раз, когда кнопка аварийного выключения/ВЫКЛ не нажата. Каждый подъемник поставляется с идентификационными табличками, относящимися к различным версиям.

3.6 ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПОДЪЕМНОЙ МАШИНЫ

Информация по безопасности, описанная в данном руководстве, применяется к подъемнику (Рисунок 6) и предупреждает о небезопасных и опасных ситуациях. Предупреждающие этикетки и предупреждения о безопасности должны содержаться в чистоте. Если они отпадают или повреждаются, их следует немедленно заменить. Внимательно прочитайте значение инструкций по безопасности и запомните их.

3.7 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

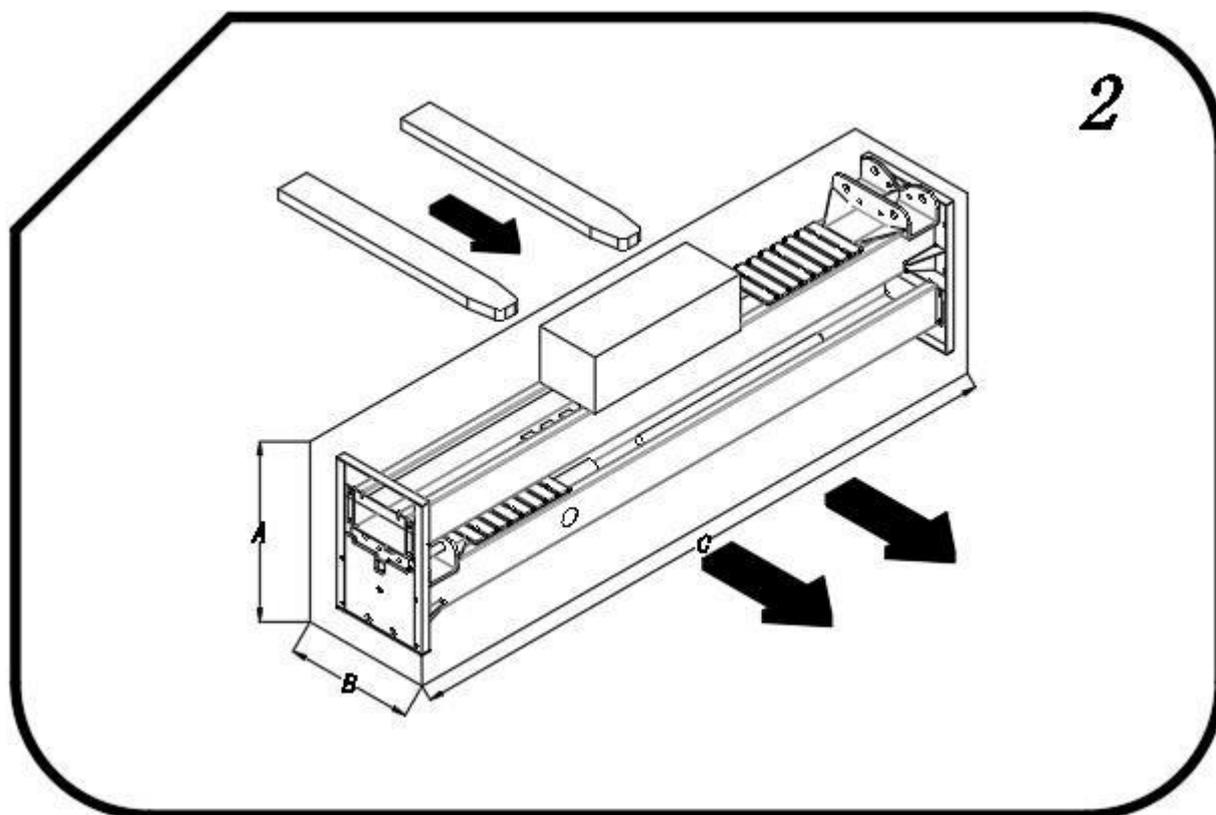
Автомобильные подъемники, описанные в данном руководстве, разработаны и изготовлены только для подъема транспортных средств в целях осмотра, технического обслуживания и/или ремонта. Автомобильный подъемник должен использоваться только для подъема транспортных средств в пределах грузоподъемности, указанной на ИДЕНТИФИКАЦИОННОЙ ТАБЛИЧКЕ и в параграфе 1.3 "РАСПРЕДЕЛЕНИЕ НАГРУЗКИ".



ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ, ПРИВЕДЕННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ, ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПОДЪЕМНИКА

4 – ТРАНСПОРТИРОВКА И УСТАНОВКА

Поскольку подъемник упакован в специальный деревянный ящик, его можно перемещать только с помощью тележки для поддонов или вилочного погрузчика, вставляя вилы в прорези, как показано на рисунке 2.



	Размер упаковки	Размер упаковки насосной станции
A	700 мм	290 мм
B	460 мм	260 мм
C	2900 мм	770 мм

4.1 РАСПАКОВКА

После удаления упаковочных материалов тщательно осмотрите различные компоненты оборудования, проверяя наличие видимых повреждений деталей (блок управления, рама подъемника). Не оставляйте упаковочные материалы в местах, доступных для детей. В случае повреждения не используйте оборудование (подъемник) и вызовите квалифицированного специалиста (вашего местного дилера). Упаковочные материалы (пластиковые пакеты, пенополистирол, гвозди, винты, деревянные блоки и т. д.) никогда не должны оставаться в пределах досягаемости детей, так как они представляют потенциальную опасность. Утилизируйте эти материалы в специально отведенных пунктах сбора, если они загрязняют окружающую среду или не являются биоразлагаемыми.

4. 2 ОБЛАСТЬ УСТАНОВКИ

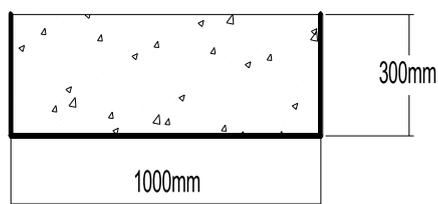
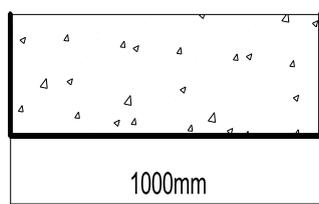
Для установки подъемника требуется площадь не менее 4330 x 4000 мм с высотой потолка не менее 3300 мм. С позиции оператора оператор способен контролировать весь подъемник и окружающую его область. Он должен убедиться, что в этой области нет посторонних лиц или предметов, которые могут представлять опасность. Перед установкой подъемника проверьте характеристики имеющейся опорной поверхности или подготовьте поверхность с минимальными характеристиками, указанными ниже.

Подъемник должен быть закреплен на этой поверхности с использованием крепежных анкеров повышенной прочности, как описано в разделе "Процедура установки анкерных болтов" данного руководства.

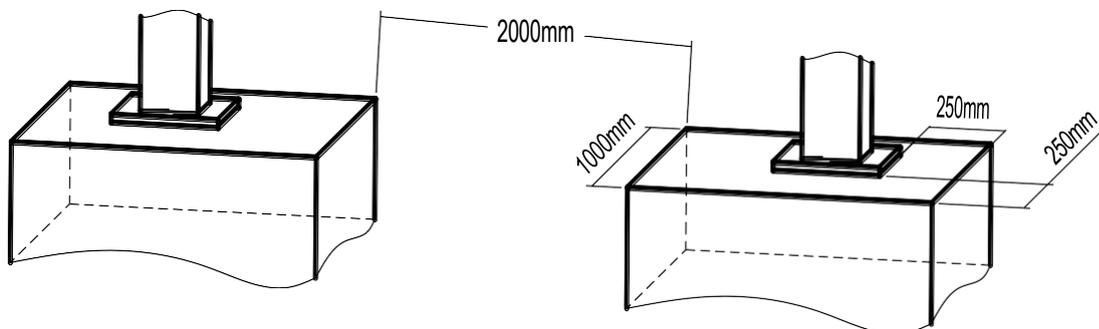
Указанная поверхность должна выдерживать нагрузку не менее 25 кг/см² и иметь прочность не менее 250 R'bk. Слой бетона должен быть достаточным для обеспечения эффективной установки анкерных болтов и иметь хорошую структуру на глубину не менее 200 мм.

Если поверхность такого типа недоступна, можно построить два отдельных фундаментных цоколя.

Требуемые минимальные характеристики:



Размеры 1000x1000 (рисунок 3).
Глубина 300 мм.
Класс бетона 250 R'bk.
Армирование Fe B 44 K.



Пол должен выдерживать нагрузку, равную сумме веса самого подъемника и максимальной полезной нагрузки, с учетом площади опорной поверхности подъемника и используемых анкерных креплений.



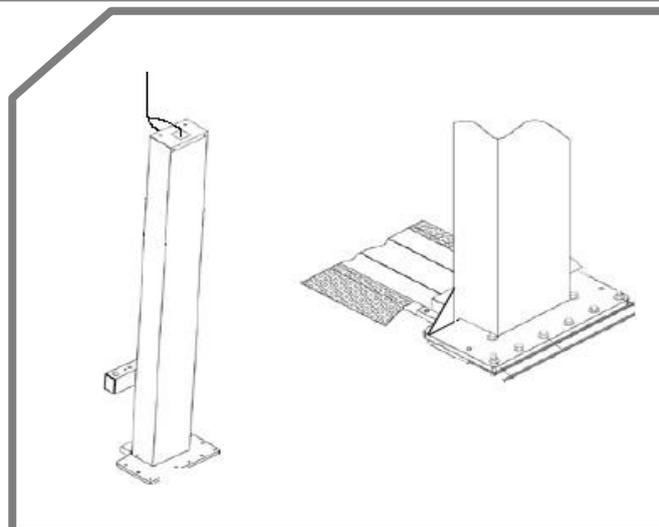
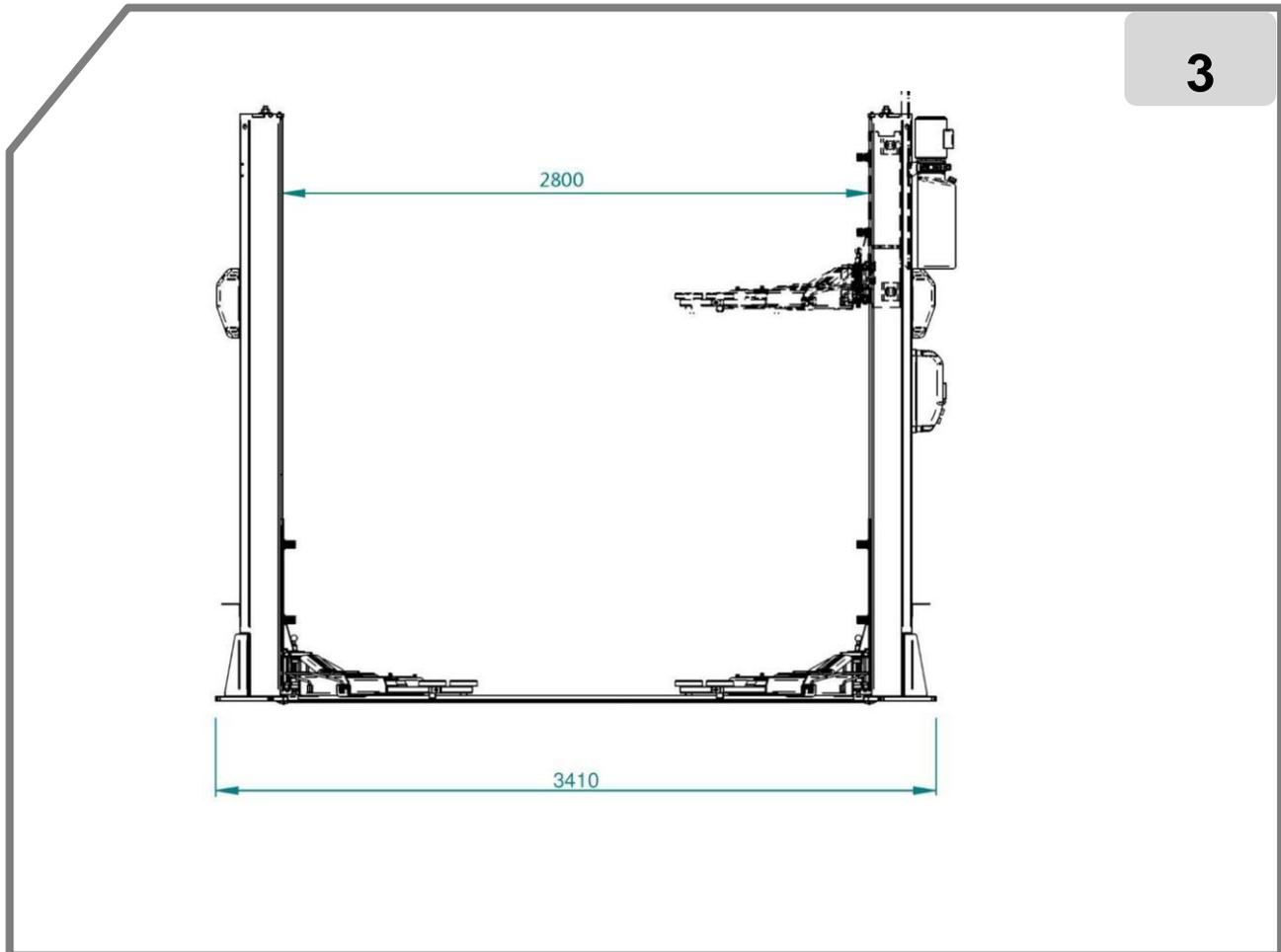
Процедура установки предусматривает использование комплекта вспомогательных заглушек (опционально), для эквивалентных моделей см. таблицу ниже и/или технические листы используемого продукта.

модель	спецификации	Минимальная глубина установки	Крутящий момент (Нм)	Усилие на вырыв (кН)
GB22795-M18×160-JD	18	160 мм	100	17.2

4.3 УСТАНОВКА

После распаковки перемещайте стойки с помощью подходящих строп. Процедура установки анкерных болтов:

1. Разместите две стойки в зоне установки.
2. Выпрямите стойки в вертикальное положение, а затем расположите их так, чтобы они были правильно выровнены с соблюдением расстояния между ними (рис. 3).
3. При необходимости поместите прокладки под основания стоек, чтобы они имели надежную опору, а стойки были абсолютно вертикальными.
4. Используйте сверло $\varnothing 18$ для сверления отверстий глубиной не менее 160 мм и тщательно очистите отверстия. Установите анкерный болт GB22795-M18×160-JD или эквивалентный в отверстие и затяните его с помощью динамометрического ключа, установленного на 100 Нм: сначала поместите толстую шайбу в крепеж между шайбой анкерного болта и нижней пластиной колонны. После нескольких циклов работы при полной нагрузке проверьте, что анкерные болты все еще надежно затянуты. Этот тест необходимо повторять каждые 3 месяца.





ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Производитель отказывается от ответственности за любые повреждения, возникшие в результате несоблюдения вышеуказанных инструкций, что может привести к аннулированию гарантии.

4.4 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ

Подъемник должен быть подключен к электрической сети заказчиком.

Для подключения к электропитанию используйте 3-жильный + заземляющий кабель с сечением 2,5 мм² для версии 380В; Для подключения к электропитанию используйте 2-жильный + заземляющий кабель с сечением 2,5 мм² для версии 220В. Кабель должен быть снабжен основной вилкой того типа, который используется в стране, где установлен подъемник.

Подъемник приспособлен для приема кабеля сетевого подключения снизу, но также может принимать его сверху.

ТРЕХФАЗНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

После прокладки кабеля его необходимо соответствующим образом зачистить, концы оголенных проводов снабдить изоляционными втулками и соответствующими жилами R, S, T и PE.

Следует помнить, что наличие маркировки PE на машине прямо предусмотрено электротехническим регламентом EN60204, и поэтому абсолютно необходимо обеспечить его применение.

Проводники должны быть подключены, как показано на схеме рисунок 14:

Фазовые проводники R, S, T к клеммам дифференциального выключателя QF, в то время как заземляющий проводник PE подключается к специальному заземляющему стержню (рисунок 15).

Машина нормально работает при 400 Вольт 50 Гц (Звезда). Фактическое напряжение питания указано на идентификационной табличке.

Электрическая система и соединения различаются в зависимости от напряжения/частоты питания и настраиваются на заводе.

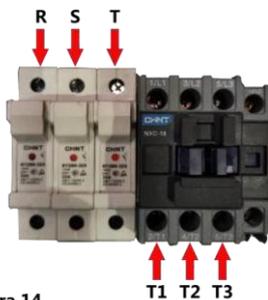


Figura 14

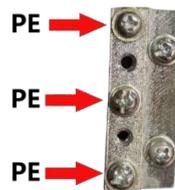


Figura 15

ОДНОФАЗНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ:

После прокладки кабеля его необходимо соответствующим образом зачистить, концы оголенных проводов снабдить изоляционными втулками и соответствующими жилами L, N, PE.

Следует помнить, что наличие маркировки PE на машине прямо предусмотрено электротехническим регламентом EN60204, и поэтому абсолютно необходимо обеспечить его применение.

Проводники должны быть подключены, как показано на схеме рисунок 4а:

Фазовый проводник L и нейтральный N к клеммам дифференциального выключателя QF, в то время как заземляющий проводник PE подключается к специальному заземляющему стержню.

Подключите кабели, идущие от двигателя, к клеммной колодке в положении L1 и N1.

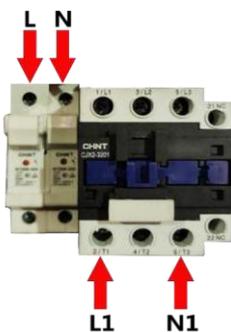


Figura 16

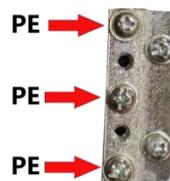


Figura 15

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Производитель отказывается от ответственности за любые повреждения, возникшие в результате несоблюдения вышеуказанных инструкций, что может привести к аннулированию гарантии.

Перед подачей питания на подъемник выполните следующие проверки:

- Проверьте, соответствуют ли напряжение и частота источника питания значениям, указанным на заводской табличке.
- Проверьте состояние проводников и убедитесь в наличии заземляющего проводника.
- Убедитесь, что устройство защиты от перегрузки по току установлено выше по схеме от подъемника и оснащено дифференциальным предохранительным выключателем.
- Подключите кабель устройства к сетевой розетке, подключив три фазы R, S, T и заземляющий проводник со всей осторожностью и в соответствии с действующими правилами.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Производитель отказывается от ответственности за любые повреждения, возникшие в результате несоблюдения вышеуказанных инструкций, что может привести к аннулированию гарантии.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

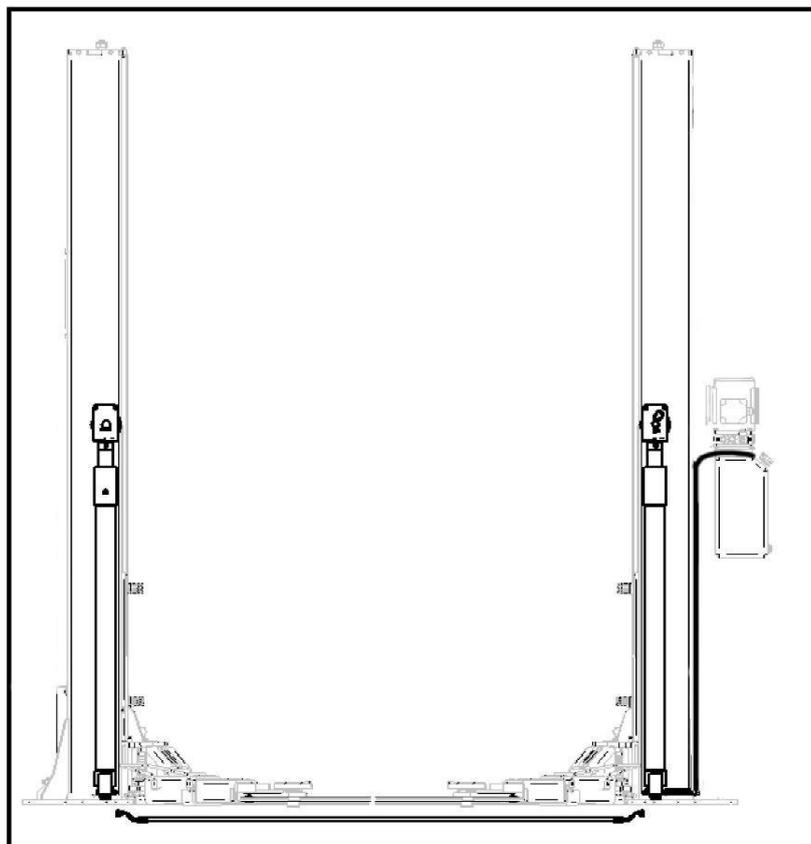
Любые подключения к электрической панели мастерской являются ответственностью клиента и должны выполняться персоналом, квалифицированным в соответствии с соответствующими юридическими требованиями.

4.5 ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ

4.5.1 Установка насосной станции, подключение провода концевых выключателей

4.5.2 Подключение короткого трубопровода, соединение насоса и масляного цилиндра

4.5.3 Подключение длинного трубопровода, соединение главного цилиндра и вспомогательного цилиндра.





ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: при подключении масляных труб, пожалуйста, используйте два ключа для фиксации, чтобы избежать утечки, вызванной незатянутым креплением.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Проверьте, нет ли утечек масла, при необходимости отключите напряжение и затяните ослабленные гидравлические соединения.

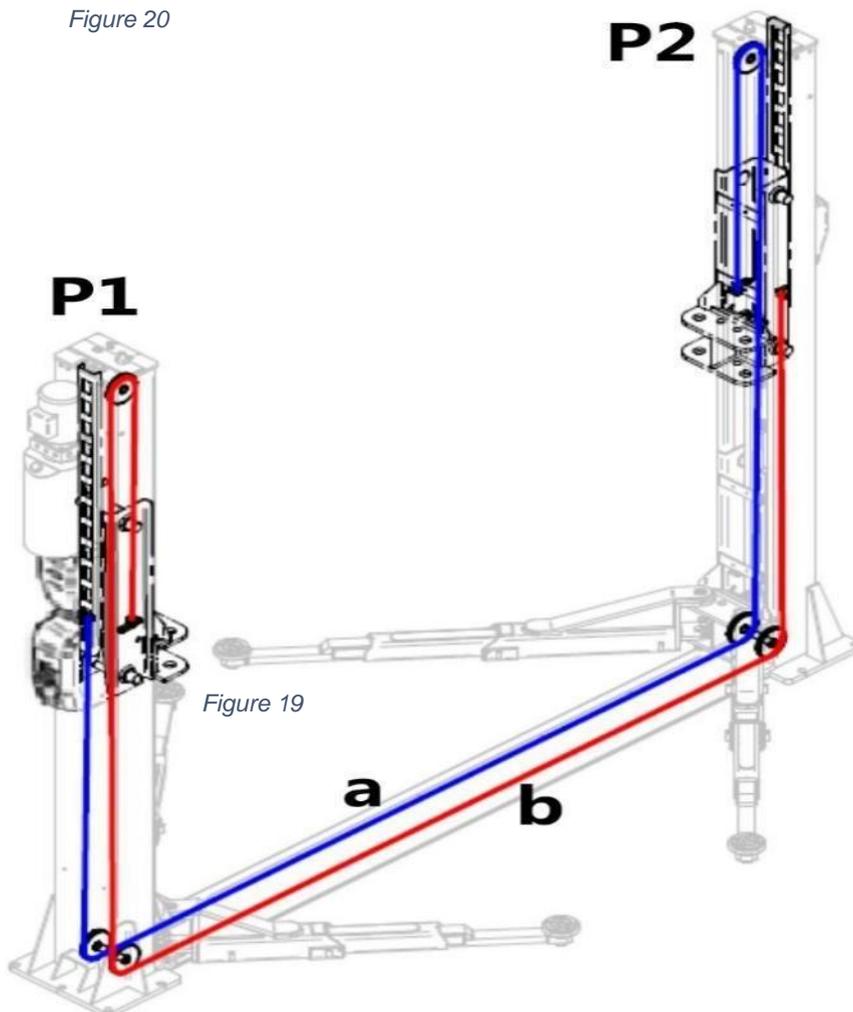
Для работы подъемника требуется гидравлическое масло вязкостью ISO VG32, которое не входит в комплект поставки. (Опционально). Открутите крышку маслозаливной горловины и залейте в бак 9 литров гидравлического масла.

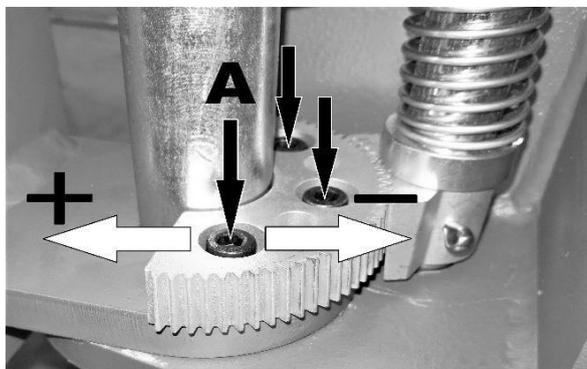
4.6 ПОДКЛЮЧЕНИЕ СИНХРОНИЗИРУЮЩИХ ТРОСОВ

Для подключения тросов синхронизации между двумя колоннами:

- А) Поднимите рычаг в положение на половине высоты и остановите их в безопасном положении. Две каретки должны быть идеально выровнены и расположены в одной и той же рейке направляющей;
- В) Трос А подключается к колонне P1 через нижнюю пластину моста между двумя колоннами. В это время необходимо снять колесо троса в нижней части колонны P1. После установки троса А он снова фиксируется пружиной.
- С) Повторите ту же операцию, подключите трос В, начиная с корпуса скольжения, встроенного в колонну P1, и подключая к корпусу, расположенному в колонне P2.
- Д) Отрегулируйте натяжение равномерно, используя стопорную гайку в каретке, и поддерживайте одинаковую затяжку для тросов а и b, пока предохранительные замки в обеих колоннах 1 и 2 не будут синхронизированы.

Figure 20





Регулировка фиксации рычагов

Открутите винты А (см. рисунок).

приблизьте к штифту (отмечено -) или отодвиньте (отмечено +), пока шестерня не войдет в правильное зацепление.

После регулировки затяните винты А.

4.7 ПРОВЕРКА НАПРАВЛЕНИЯ ВРАЩЕНИЯ ДВИГАТЕЛЯ

Используйте кнопку подъема. Если каретка **не движется вверх, поменяйте местами два провода внутри вилки шнура питания.**



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Направление вращения двигателя необходимо проверять всякий раз, когда меняется источник питания подъемника.

4.8 УДАЛЕНИЕ ВОЗДУХА ИЗ ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ СИСТЕМЫ ПОДЪЕМНИКА

Когда оборудование используется, оторвите этикетку с вентиляционного отверстия на цилиндре

5 – ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

5.1 ЗАПУСК



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Подъемник должен вводиться в эксплуатацию специально обученным персоналом, чтобы обеспечить правильное функционирование самого подъемника и всех его механических и электрических систем безопасности.

Инструкции, которым необходимо следовать, приведены в заключительном разделе данного руководства, только для использования техниками, выполняющими процедуру запуска.

Не допускается выполнение работ персоналом, не относящимся к послепродажному обслуживанию производителя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Производитель отказывается от ответственности за любые повреждения, возникшие в результате несоблюдения вышеуказанных инструкций, что может привести к аннулированию гарантии.

5.2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Машина должна использоваться только уполномоченным персоналом. Использование персоналом, не знакомым с процедурами, указанными в данном руководстве, может быть опасным. Эксплуатация машины осуществляется следующим образом:

Размещение транспортного средства

При размещении транспортного средства на подушках обратите внимание на следующие рекомендации:

- общий вес транспортного средства не должен превышать 4000 кг
- разместите транспортное средство на подушках, убедившись, что оно выровнено и центрировано относительно продольной оси подъемника.
- максимальная нагрузка 4000 кг должна быть распределена по четырем вершинам прямоугольника, имеющего поперечный размер 1000 мм и продольный размер 1800 мм. При меньших значениях поперечного расстояния и/или больших значениях продольного расстояния грузоподъемность подъемника снижается. В этих случаях или в других случаях, не описанных в данном руководстве, рекомендуется обратиться к производителю.
- использование аксессуаров, не разрешенных производителем, для изменения опорных расстояний подъемных подушек запрещено.
- метод подъема груза не должен представлять опасности и должен соблюдать правило, требующее

остановки после короткого подъема для проверки того, что транспортное средство правильно расположено и находится в безопасном состоянии.



Производитель отказывается от любой ответственности за ущерб, нанесенный людям, животным или имуществу, вследствие несоблюдения указанных здесь инструкций и/или от неправильного использования подъемника или любого использования, отличного от указанного в данном руководстве.

Для подъема транспортного средства действуйте следующим образом:

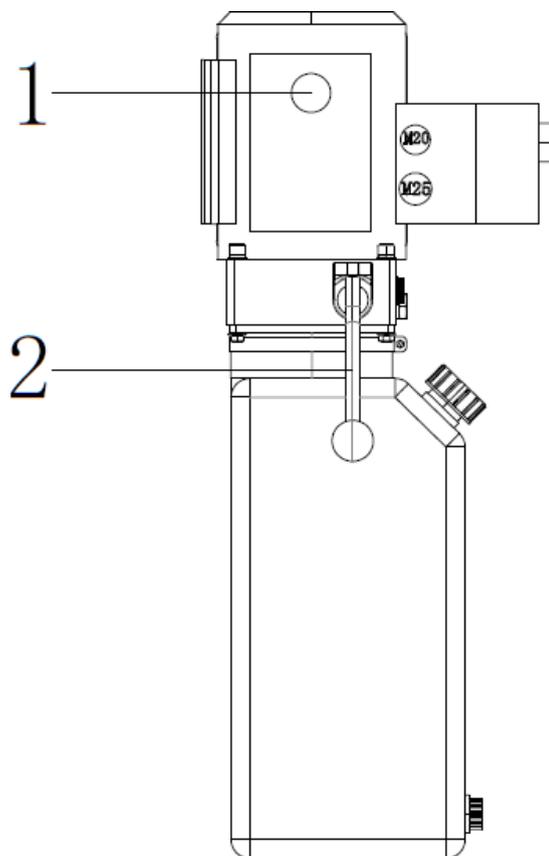
- Убедитесь, что рычаги повернуты таким образом, чтобы не препятствовать доступу транспортного средства между колоннами подъемника.
- Поверните рычаги и выдвиньте удлинители, установив подушки в точки, предназначенные для подъема транспортного средства, как указано производителем транспортного средства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед подъемом транспортного средства всегда проверяйте распределение нагрузки относительно массы транспортного средства, строго соблюдая таблицу РАСПРЕДЕЛЕНИЯ НАГРУЗКИ (Рис. 3). Не поднимайте транспортное средство, если найденные значения не находятся в пределах, указанных в таблице распределения НАГРУЗКИ.

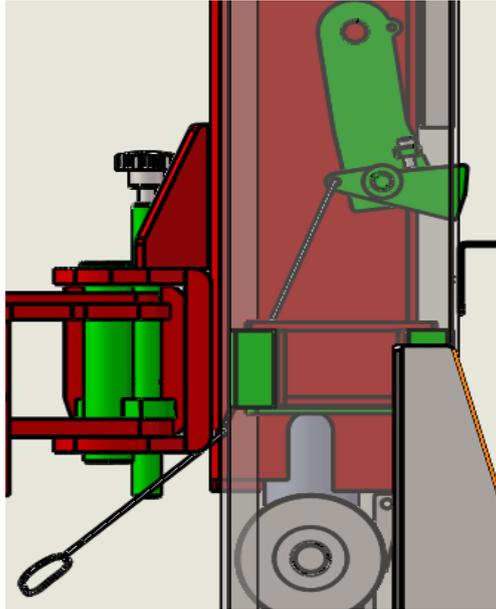
5.3 Подъем транспортного средства

- Нажмите кнопку силового блока (1) и поднимите примерно на 30 см, проверьте, что опорные точки имеют правильный захват; если правильно, продолжайте подъем до достижения желаемой рабочей высоты. Внимательно проверяйте стабильность груза на протяжении всего подъема.
- В случае неустойчивого положения транспортного средства или ненормальной работы самого подъемника, немедленно остановите маневр подъема, дождитесь стабилизации груза и выполните небольшие спуски на землю. Правильно переустановите груз или остановите подъемник, если причина нестабильности оказывается технического характера.



Спуск транспортного средства

Нажмите кнопку силового блока, чтобы поднять на 5 см, чтобы каретка разблокировалась, и потяните разблокирующие тросы с обеих сторон, чтобы освободить замки с обеих сторон.



Вручную нажмите на рычаг давления (2) в силовом блоке, и спуск будет реализован.

В течение всего спуска внимательно проверяйте стабильность груза. В случае обнаружения неустойчивого положения транспортного средства или ненормальной работы подъемника, немедленно остановите маневр, дождитесь стабилизации груза и выполните небольшие спуски на землю. Правильно переустановите груз или остановите подъемник, если причина неустойчивости оказывается технического характера.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Транспортное средство должно подниматься только за точки подъема, предписанные производителем транспортного средства.

Для получения помощи обращайтесь в авторизованные центры и запрашивайте использование оригинальных деталей.

5.3 АВАРИЙНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ

Эти режимы предназначены для обработки чрезвычайных ситуаций, которые могут возникнуть из-за неисправности, неправильной загрузки, отключения электроэнергии и т.д.



Этот маневр может быть выполнен только при наличии ручного насоса (опционально)

Цель - дать возможность оператору втянуть платформы подъемника, чтобы позволить удалить транспортное средство.

Аварийные процедуры могут выполняться пользователем, но мы рекомендуем сначала связаться с нашим отделом технического обслуживания, чтобы прояснить любые неопределенности.

Аварийные процедуры потенциально опасны и должны выполняться с крайней осторожностью: убедитесь, что все люди находятся на безопасном расстоянии от подъемника, прежде чем приступить к работе.

Ручной аварийный маневр

Для опускания подъемника в случае прерывания подачи тока выполните следующие шаги:

- 3 Отключите питание
- 4 Используйте ручной насос (опционально), чтобы поднять примерно на 5 СМ, пока механический предохранительный замок не будет освобожден
- 5 Потяните разблокирующие тросы с обеих сторон, чтобы освободить замки с обеих сторон
- 6 Аккуратно опустите рычаг в положение на земле



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не оставляйте ручную аварийную операцию в режиме ожидания, так как подъемник может медленно разрегулироваться. При необходимости остановите или отмените ручную аварийную операцию.

6 - ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для обеспечения эффективности машины и ее правильного функционирования необходимо следовать следующим инструкциям:

- Смазывайте цепи и звездочки один раз в месяц маслом VANGUARD EP 68 или эквивалентным
- Проверяйте момент затяжки анкерных болтов и проверяйте затяжку анкерных болтов каждые три месяца. Для болта M16 это 100 Нм
- Смазывайте трос литиевой смазкой и проверяйте, не раздавлен ли он и не имеет ли порезов
- Проверяйте правильность работы шкива
- Смазывайте ползун литиевой смазкой и проверяйте правильность работы ползуна
- Проверяйте уровень масла в баке насосной станции
- При очистке подъемника обращайтесь особое внимание на любые посторонние предметы, которые могут вызвать отказ механических и электрических устройств безопасности



ВНИМАНИЕ:

после установки машины смазывайте и обслуживайте трос, звездочку, цепь и подушку смазкой на литиевой основе.

ОЧИСТКА

Для очистки машины (колонны и пластиковые крышки) используйте только мягкую ткань, при необходимости смоченную неагрессивным моющим средством. Не используйте растворители (бензин, скипидар, ацетон и подобные). Очистка пространства между колоннами должна осуществляться просто путем сметания грязи.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не используйте воду под давлением (например, водоочистители) для очистки машины..

ХРАНЕНИЕ

Если подъемник не будет использоваться в течение длительного периода времени, его необходимо отключить от электроснабжения, и любые части, которые могут быть повреждены пылью, должны быть защищены.

ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Описанная ниже процедура утилизации применяется только к машинам с символом перечеркнутого мусорного бака на их паспортных табличках



Этот продукт может содержать вещества, которые могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека, если не утилизировать их надлежащим образом.

Поэтому мы предоставляем вам информацию ниже, чтобы предотвратить выброс этих веществ в окружающую среду и улучшить использование природных ресурсов.

Электрическое и электронное оборудование не должно утилизироваться вместе с обычными муниципальными отходами; оно должно утилизироваться отдельно уполномоченными учреждениями.

Символ перечеркнутого мусорного бака, который появляется на продукте и на этой странице, напоминает пользователей, что продукт должен быть утилизирован надлежащим образом по окончании срока его службы. Это предотвращает ненадлежащую утилизацию веществ, которые содержит этот продукт, или неправильное использование некоторых из них, от вредных последствий для окружающей среды и здоровья человека. Это также помогает обеспечить восстановление, переработку и повторное использование многих материалов, которые содержатся в этих продуктах.

Для обеспечения этого производители и дистрибьюторы электрического и электронного оборудования организуют специальные системы для сбора и утилизации такого оборудования.

По окончании срока службы продукта свяжитесь с вашим дилером для получения информации о процедурах утилизации.

Когда вы приобретаете этот продукт, ваш дилер также сообщит вам, что вы можете вернуть ему другой изношенный прибор бесплатно, при условии, что он того же типа и выполнял те же функции, что и только что приобретенный продукт.

Любой, кто утилизирует продукт иначе, чем описано выше, будет подвергнут судебному преследованию в соответствии с законодательством страны, где продукт утилизируется.

Мы также призываем вас принять другие экологически безопасные практики: переработать внутреннюю и внешнюю упаковку, которая поставляется с продуктом, и утилизировать использованные батареи (если продукт их имеет) надлежащим образом.

С вашей помощью мы можем уменьшить количество природных ресурсов, используемых для производства электрического и электронного оборудования, минимизировать использование свалок для утилизации старых продуктов и улучшить качество жизни, предотвращая выброс потенциально опасных веществ в окружающую среду.

ПРОТИВОПОЖАРНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ, КОТОРОЕ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ

Для руководства по наиболее подходящему типу огнетушителя обратитесь к таблице ниже:

	Сухие материалы	Воспламеняющиеся жидкости	Электрическое оборудование
Вода	ДА	НЕТ	НЕТ
Пена	ДА	ДА	НЕТ
Порошок	ДА	ДА	ДА
CO ₂	ДА	ДА	ДА

ДА* Может использоваться, если более подходящее оборудование недоступно, или для небольших пожаров.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Информация в этой таблице носит общий характер и предназначена для предоставления пользователям общего руководства. Обратитесь к производителю за подробностями о применениях каждого типа огнетушителя.

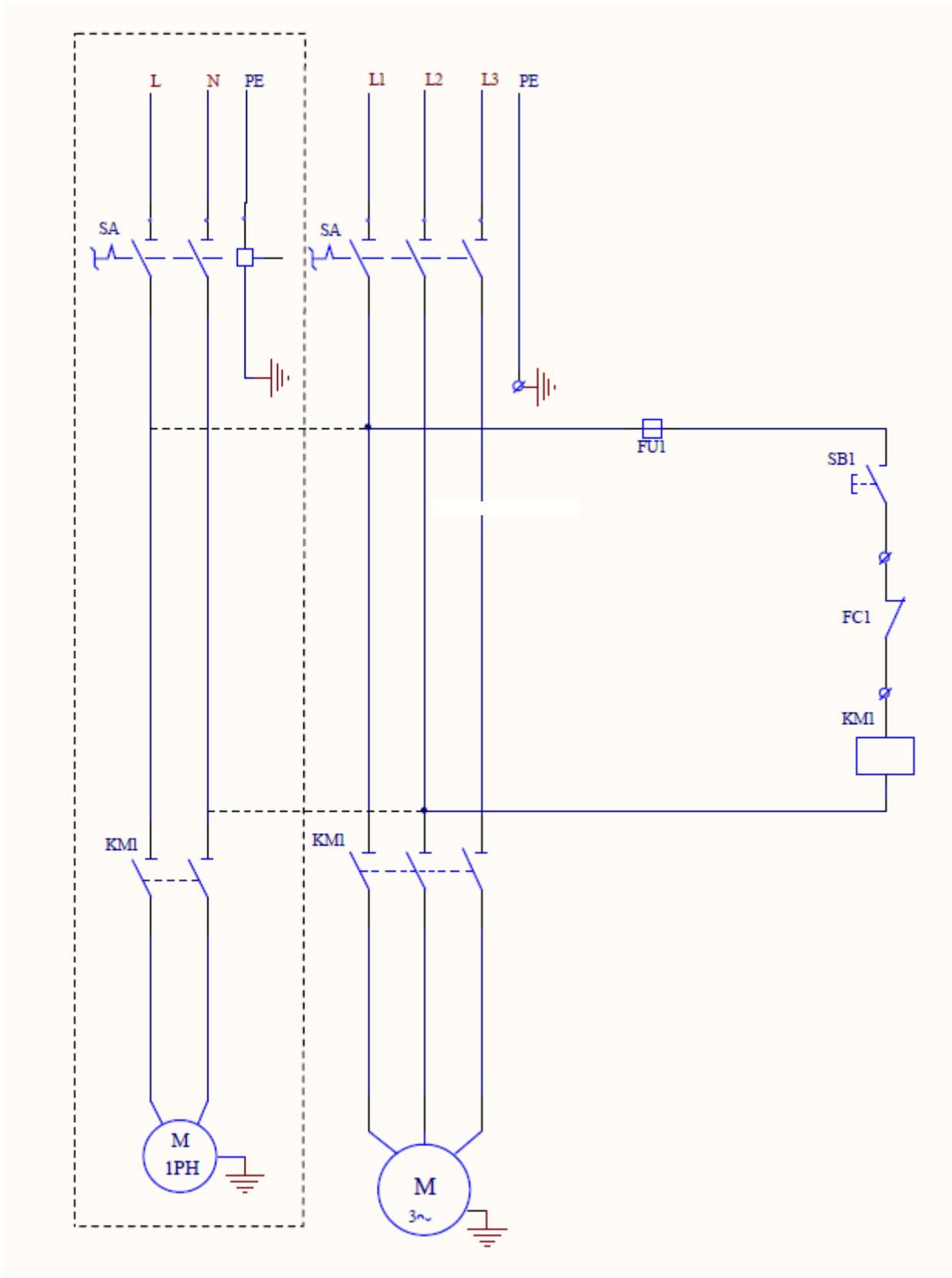
7 – РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Проблема	Причина	Решение
Не работает	Сбой электрической системы	Поменять местами положения двух силовых кабелей
Подъемник не завершает ход подъема	Нагрузка превышает максимальную пропускную способность	Проверить максимальную грузоподъемность подъемника
	Слишком низкое напряжение питания	Проверить напряжение питания
	Низкий уровень масла	Долить масло
Шум при подъеме или спуске	Механические части (цепь, шкивы, скользящие подкладки) без смазки	Обеспечить смазку
Подъемник не может полностью опуститься.	Механический блокирующий механизм не открыт	Проверить, что оба механических замка полностью открыты
Плохая синхронизация каретки	Разная регулировка выравнивающих тросов	Отрегулировать гайку на тросах
Подъемник с трудом поднимается и опускается	Клапан спуска (YV1) открыт или поврежден	Отсоединить клапан спуска и очистить его. Если он поврежден, приступить к замене

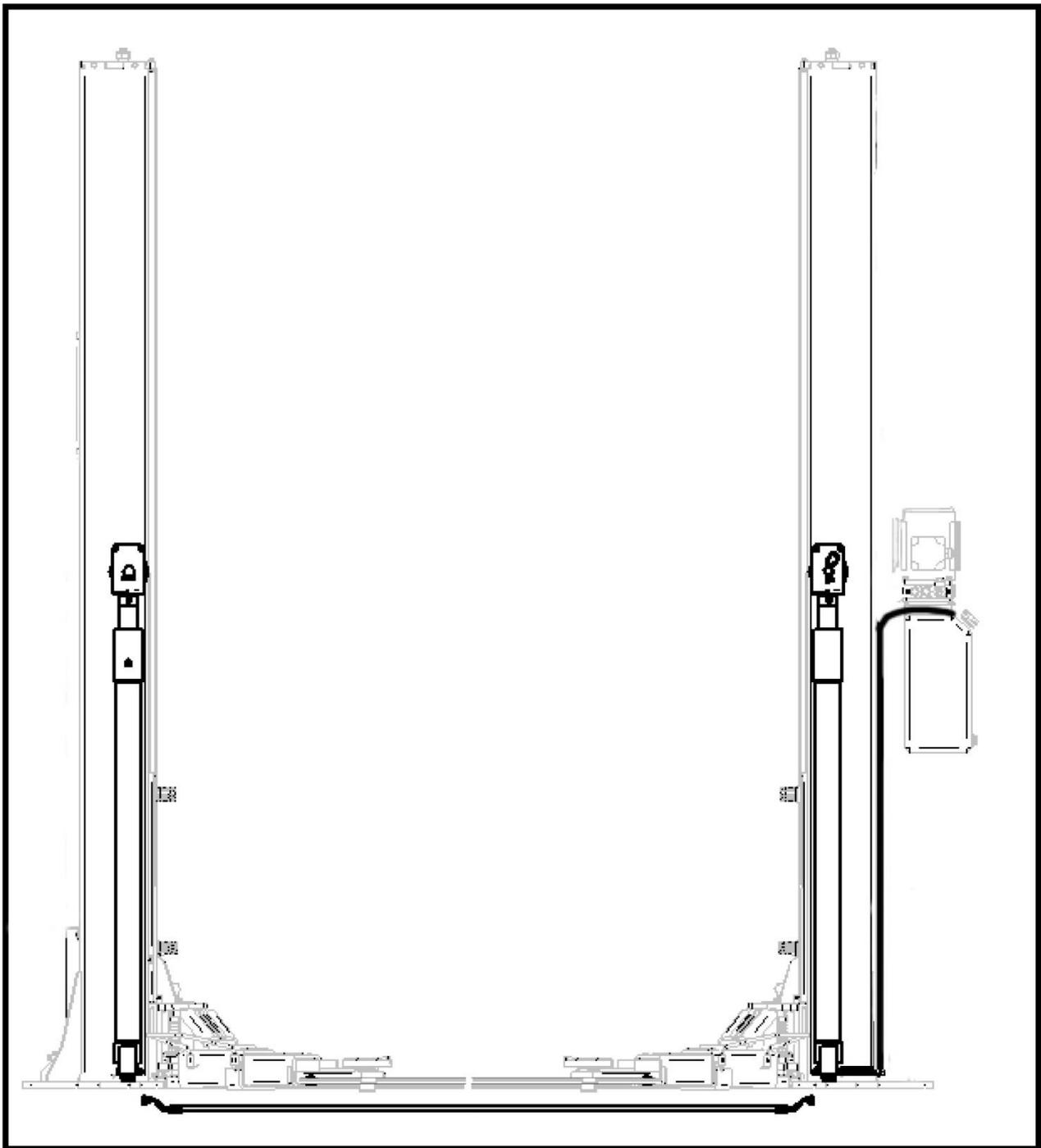
Утечка масла из соединений	Ослабленные фитинги	Затянуть фитинги, при необходимости заменить
Когда кнопка подъемника отпущена, подъемник автоматически опускается	Зазор взрывозащищенного клапана слишком мал или клапан закрыт	Снять взрывозащищенный клапан и отрегулировать зазор примерно до 1 мм
Другое		Если вы не можете решить проблему, свяжитесь с нашим сервисом..

8 – СХЕМЫ

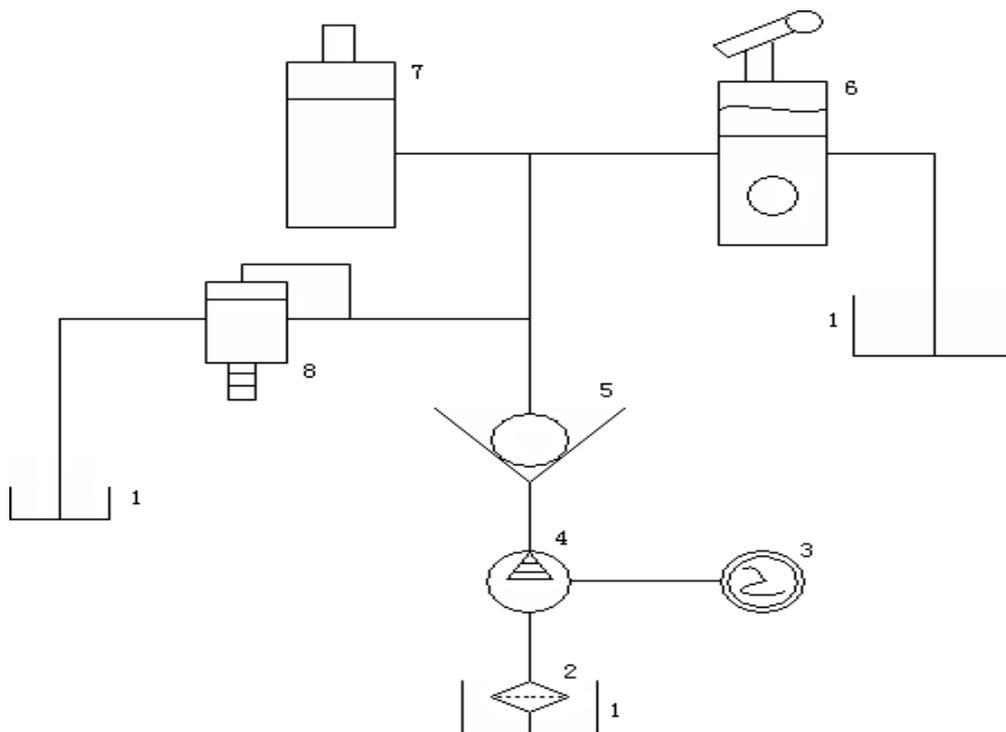
а. ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА 380В - 3 ФАЗЫ (230В-1ФАЗА)



б. СХЕМА ГИДРАВЛИЧЕСКОГО СОЕДИНЕНИЯ



с. ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СХЕМА



1. Масляный бак	2. Сетчатый масляный фильтр TLW-12
3. Двигатель Y90L-4	4. Масляный насос CBN-E3
5. Односторонний клапан	6. Клапан ручного управления
7. Масляный цилиндр	8. Предохранительный клапан

ПРОЦЕДУРА РЕГУЛИРОВКИ И ИСПЫТАНИЯ ПОДЪЕМНИКА ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКОГО СПЕЦИАЛИСТА-УСТАНОВЩИКА (должно быть тщательно выполнено установщиком по каждому пункту)

• РЕГУЛИРОВКА МЕХАНИЧЕСКОГО ВЫРАВНИВАНИЯ ТЕЛЕЖЕК

1. нажмите кнопку подъема и проверьте правильное направление вращения двигателя (каретки должны подниматься), в противном случае поменяйте местами две фазы на клеммной колодке.
2. поднимите каретки примерно на 50 см и измерьте высоту. Если есть разница, натяните тросы синхронизации.

• ИСПЫТАНИЕ ФУНКЦИЙ ПОГРУЗОЧНОГО МОСТА

- ПРОВЕРКА УСТРОЙСТВА И КОНЦЕВОГО ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ НАТЯЖНОЙ ЦЕПИ (FC1 / FC2)
- ПРОВЕРЬТЕ ПРАВИЛЬНУЮ РАБОТУ ЭЛЕКТРОМАГНИТОВ EM1 / EM2, ВОЗМОЖНО ПОТРЕБУЕТСЯ ОТРЕГУЛИРОВАТЬ ЗАНОВО
- ПРОВЕРЬТЕ ПРАВИЛЬНОСТЬ СМАЗКИ ПОДВИЖНЫХ ОРГАНОВ
- ПРОВЕРЬТЕ, ЧТО КЛАПАН МАКСИМУМА В ЦЕНТРАЛЬНОМ БЛОКЕ РАЗГРУЖАЕТСЯ ПРИ ВЕРХНЕМ МЕХАНИЧЕСКОМ КОНЦЕВОМ ОГРАНИЧИТЕЛЕ
- ПРОВЕРЬТЕ, ЧТО ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ РЕЙКИ БЛОКИРОВКИ РЫЧАГА РАБОТАЮТ В РАЗЛИЧНЫХ ПОЛОЖЕНИЯХ (РЫЧАГ ПОЛНОСТЬЮ ОТКРЫТ И РЫЧАГ ПОЛНОСТЬЮ ЗАКРЫТ)

